

# L'INDUSTRIE DE LA GESTION DES DÉCHETS APPROVISIONNÉE PAR LUBRIFIANTS PETRO-CANADA

**LUBRIFIANTS ET FLUIDES POUR L'INDUSTRIE  
DE LA GESTION DES DÉCHETS**



**PETRO-CANADA**

**LUBRIFIANTS**

Au-delà des normes d'aujourd'hui.



**MEILLEURS  
LUBRIFIANTS  
MEILLEURS  
RÉSULTATS  
C'EST  
PROUVÉ**

Aucune industrie n'est plus exigeante envers les véhicules et les lubrifiants qu'elle utilise que l'industrie de la gestion des déchets.

Les véhicules fonctionnent dix heures par jour, sept jours par semaine. Les moteurs sont sans cesse mis en marche et arrêtés et peuvent tourner au ralenti pendant des heures. Cela met les véhicules à rude épreuve et augmente les contraintes exercées sur les fluides et les lubrifiants utilisés pour protéger les composants essentiels, du moteur au système hydraulique.

Les temps d'arrêt ont une incidence sur la fiabilité et les revenus. C'est pourquoi l'utilisation du bon fluide ou lubrifiant revêt une importance capitale, surtout dans l'industrie de la gestion des déchets, et peut faire toute la différence en matière de productivité et de rentabilité.

Les lubrifiants de Petro-Canada ont fait leurs preuves dans le cadre de certains des essais les plus rigoureux de l'industrie de même que dans les parcs de véhicules de collecte des déchets les plus exigeants en assurant un degré de protection et de durabilité supérieur.

LE TOUT OFFERT AVEC UN SERVICE ET UN SOUTIEN DE CALIBRE MONDIAL.



**NOTRE FORMULE GAGNANTE  
DES HUILES DE BASE PURES À 99,9 %**

Le secret de l'efficacité des lubrifiants de Petro-Canada est le procédé de purification HT qui permet de produire des huiles de base limpides et pures à 99,9 %, qui sont parmi les plus pures du monde.



➤ **HUILES HAUTE TENUE POUR MOTEURS DIESEL**

DURON<sup>MC</sup> – nos huiles haute tenue pour moteur diesel les plus durables jamais conçues permettent de réduire les coûts d'entretien en prolongeant les intervalles de vidange, même dans les conditions d'utilisation les plus rigoureuses.

➤ **FLUIDES HYDRAULIQUES**

HYDREX<sup>MC</sup> – durent plus longtemps et offrent une protection antiusure supérieure. Avec HYDREX, vous profiterez d'une productivité et d'un temps de disponibilité accru, tout en réalisant des économies d'énergie.

ENVIRON<sup>MC</sup> – fluides hydrauliques durables et intrinsèquement biodégradables, exempts de métaux lourds, non toxiques, recyclables et formulés pour offrir un rendement sans compromis.

➤ **GRAISSES**

PRECISION<sup>MC</sup> – graisses multiservices haute performance au lithium, formulées pour assurer une protection de longue durée en toutes saisons et réduire les coûts d'exploitation.

➤ **GNC/GNL**

DURON GEO – ces huiles assurent une protection exceptionnelle du moteur. Elles sont spécialement formulées pour les températures de combustion élevées des moteurs alimentés au gaz naturel des véhicules automobiles contemporains.

➤ **HUILES POUR ENGRENAGES**

TRAXON<sup>MC</sup> – offrent une incroyable protection antiusure afin de prolonger la durée de vie des composants du véhicule, tout en réduisant les coûts d'entretien.

➤ **FLUIDES POUR TRANSMISSION AUTOMATIQUE**

Offrent une stabilité à l'oxydation et un rendement à basse température exceptionnels qui procurent une protection antiusure essentielle à la transmission et améliorent la productivité.



## **HUILES MOTEUR HAUTE TENUE POUR L'INDUSTRIE DE LA GESTION DES DÉCHETS**

**DURON.<sup>MC</sup>**

**PLUS RÉSISTANTE.  
BIEN MEILLEURE.<sup>MC</sup>**

Assurer le fonctionnement et la fiabilité de votre parc de véhicules de collecte des déchets tout en maintenant les coûts d'entretien au minimum est une tâche ardue.

Mais nous sommes prêts à tout.

C'est pourquoi les produits de notre gamme DURON, les plus évolués jamais conçus, offrent la meilleure protection et la meilleure durabilité. Ces produits rigoureusement mis à l'essai vous permettent d'accroître votre fiabilité, de prolonger vos intervalles de vidange et de poursuivre vos activités pour assurer votre rentabilité, même lorsque les conditions routières sont des plus difficiles.

Parce que DURON adore relever les défis.

**PLUS RÉSISTANTE. BIEN MEILLEURE.<sup>MC</sup>**

# PERFORMANCE SUPÉRIEURE LORSQUE CES SYMBOLES SONT INDIQUÉS



## DURABILITÉ OPTIMALE

Surpasse les spécifications les plus rigoureuses en matière de contrôle de l'oxydation, de stabilité au cisaillement et de contrôle de l'aération.



## PROTECTION OPTIMALE DU MOTEUR

Résultats exceptionnels lors des essais d'usure, notamment l'essai Cummins ISB, l'un des plus rigoureux de la catégorie.



## INTERVALLES DE VIDANGE PROLONGÉS OPTIMAUX

Améliore le temps de disponibilité des véhicules entre les intervalles de vidange d'huile pour garder la cadence et augmenter la productivité.



## PERFORMANCE À DES TEMPÉRATURES EXTRÊMEMENT ÉLEVÉES ET BASSES

Conçue pour offrir rendement et protection dans des conditions de chaleur ou de froid extrêmes.



## MEILLEURE ÉCONOMIE DE CARBURANT

Huiles évoluées à plus faible viscosité offrant une protection très efficace et conçues pour réduire le frottement et optimiser l'économie de carburant.

Les huiles haute tenue pour moteur diesel DURON<sup>MC</sup> présentent des améliorations dans une vaste gamme d'indices de protection et de performance. Portez attention aux symboles de performance sur les étiquettes des huiles DURON.



# ÉPROUVÉE : DURON<sup>MC</sup> HP 15W-40



## Protection du moteur

15 % d'amélioration pour la protection du moteur, comme le démontre l'essai MACK T-12.



## Protection du moteur

41 % d'amélioration pour l'usure des poussoirs, comme le démontre l'essai Cummins ISB, l'un des plus difficiles de l'industrie.



## Protection du moteur

51 % d'amélioration en matière d'usure des cames, comme le démontre l'essai Cummins ISB, l'un des plus difficiles de l'industrie.



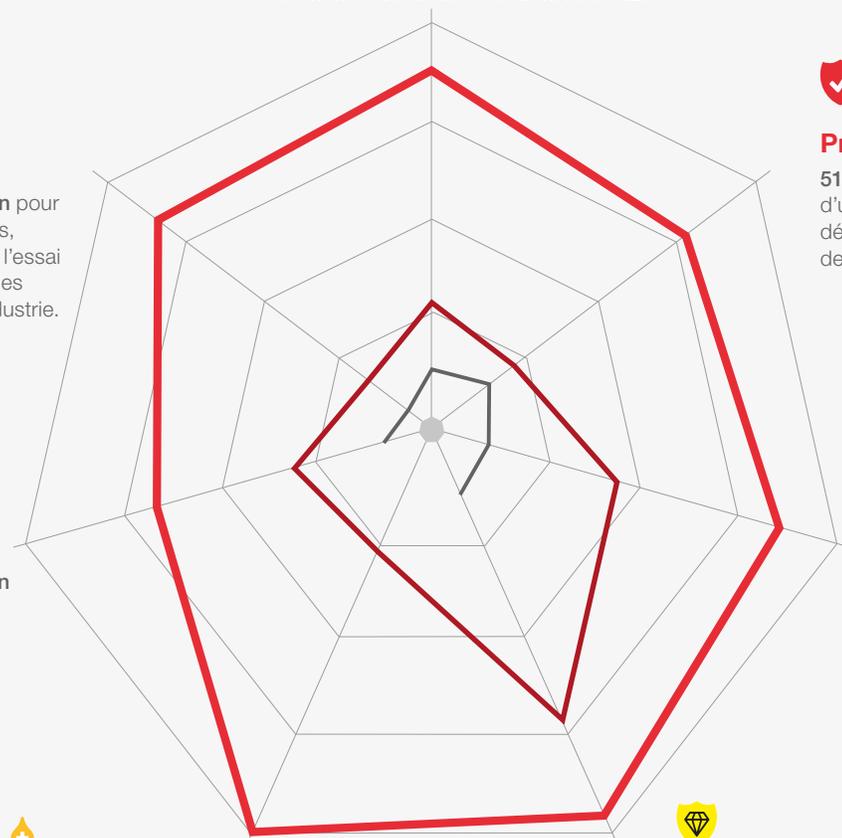
## Durabilité

12 % d'amélioration pour le traitement de la suie, comme le démontre l'essai MACK T-11.



## Températures extrêmes

6 % d'amélioration pour les démarrages par temps froid, comme le démontre l'essai de démarrage à froid à -20 °C (-4 °F).



## Intervalles de vidange prolongés\*

19 % d'amélioration pour la capacité de l'huile à neutraliser les acides (basicité) afin de prolonger les intervalles de vidange.



## Durabilité

33 % d'amélioration pour la stabilité au cisaillement offrant une conservation de la viscosité, comme le démontrent les essais sur le terrain.

	LIMITE DE SPÉCIFICATION API CK-4
	DURON-E 15W-40 (API CJ-4)
	DURON HP 15W-40 (API CK-4)

\* L'indice de basicité n'a pas de limite de spécification et est représenté de cette façon dans le diagramme en araignée.



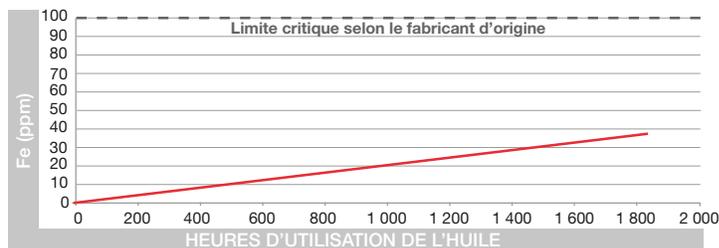
# JUSQU'À 1 600 HEURES DE FONCTIONNEMENT CONTINU



## PROTECTION OPTIMALE DU MOTEUR

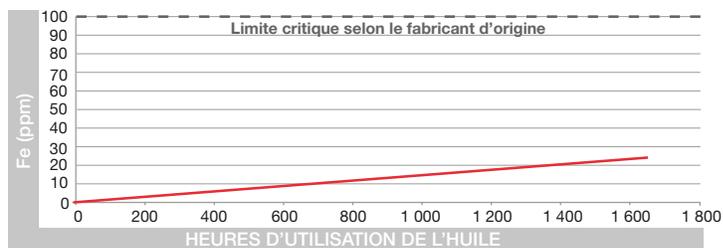
Les huiles moteurs DURON<sup>MC</sup> offrent un niveau inégalé de protection du moteur afin de maximiser le temps de disponibilité de vos véhicules. Vous en voulez la preuve? Il suffit de regarder le rendement des huiles DURON lors d'une mise à l'essai dans des conditions **réelles** dans l'un des plus importants parcs de véhicules de collecte des déchets au monde. Les résultats des huiles DURON sont bien inférieurs à la limite critique définie par le fabricant d'origine.

### Moteur Cummins



Démontrent une excellente protection contre l'usure : moins de 40 ppm pour le fer, bien au-delà de 1 600 heures.

### Moteur Detroit Diesel

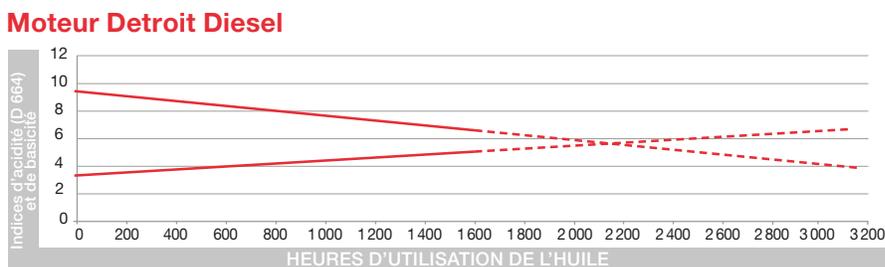
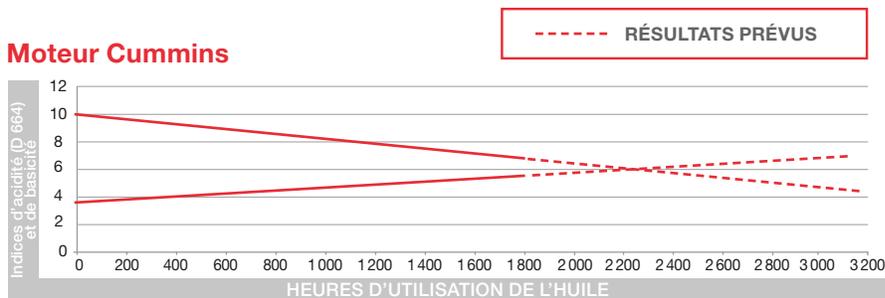


Démontrent une excellente protection contre l'usure : moins de 30 ppm pour le fer, même après 1 600 heures.



## INTERVALLES DE VIDANGE PROLONGÉS OPTIMAUX

La prolongation des intervalles de vidange d'huile permet d'accroître la rentabilité. Les huiles à moteurs DURON permettent de prolonger les intervalles de vidange sans compromettre la fiabilité ou la protection du moteur, même après 1 900 heures.



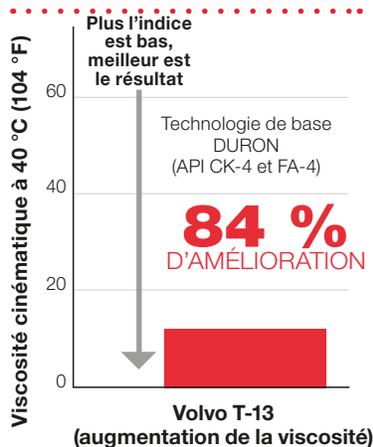
# PERFORMANCE SUPÉRIEURE



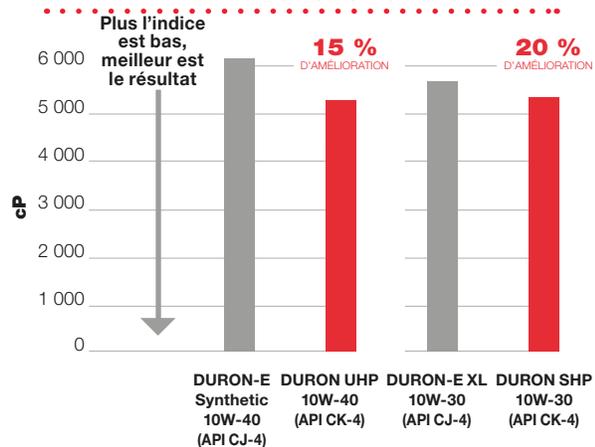
## PERFORMANCE EFFICACE À DES TEMPÉRATURES EXTRÊMEMENT ÉLEVÉES ET BASSES.

Qu'il fasse  $-40^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}$ ) ou même  $50^{\circ}\text{C}$  ( $122^{\circ}\text{F}$ ) à l'extérieur, ou encore que le moteur atteigne  $500^{\circ}\text{C}$  ( $932^{\circ}\text{F}$ ), ce n'est pas un problème pour DURON<sup>MC</sup>. Notre réputation repose sur une performance supérieure à des températures extrêmes, et la gamme de produits DURON redéfinit les normes.

LIMITE DE SPÉCIFICATION API CK-4 ET FA-4

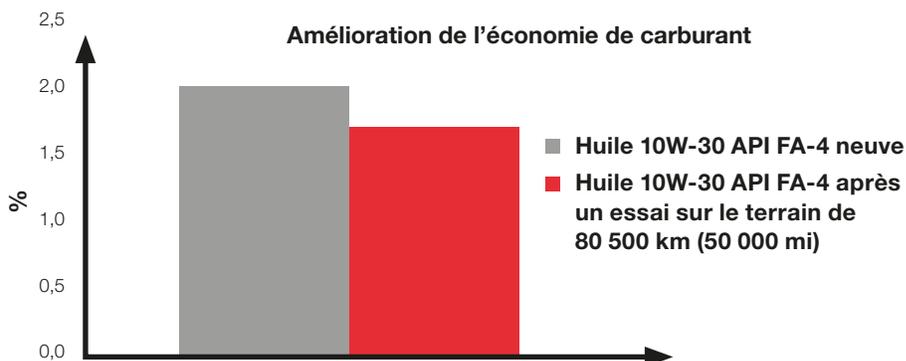


LIMITE DE SPÉCIFICATION API CK-4 ET FA-4



## MEILLEURE ÉCONOMIE DE CARBURANT

Le carburant entraîne d'importants coûts variables. Toute amélioration de l'économie de carburant se traduit par une augmentation de votre rentabilité. Utiliser des huiles moteurs à plus faible viscosité aide à améliorer l'économie de carburant pendant l'intervalle de vidange, sans compromettre la protection du moteur. Voilà ce qu'on appelle une bonne décision d'affaires.



### Économie de carburant préservée ou améliorée

Même après 80 500 km (50 000 miles) d'utilisation, les huiles 10W-30 API FA-4 dotées de la technologie de base DURON offrent une économie de carburant améliorée jusqu'à 1,8 % (comparativement à une huile SAE 15W-40 API CJ-4).

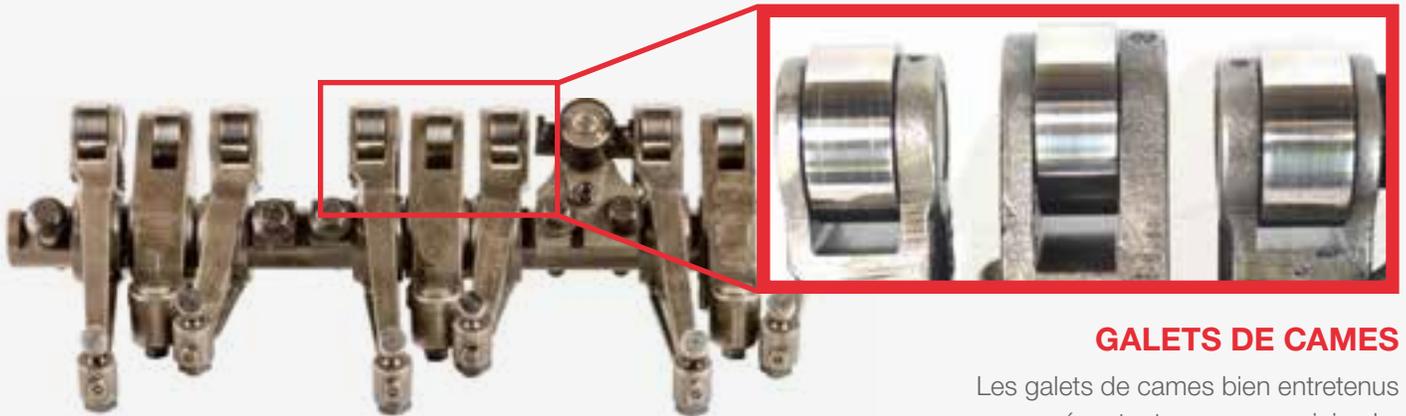
# SUPÉRIEURE À TOUS LES NIVEAUX LA TECHNOLOGIE DE BASE DURON<sup>MC</sup> EN ACTION

**USURE DES PIÈCES - MOTEUR ISX CUMMINS 2014 DE 15 L APRÈS UN DEMI-MILLION DE MILLES**



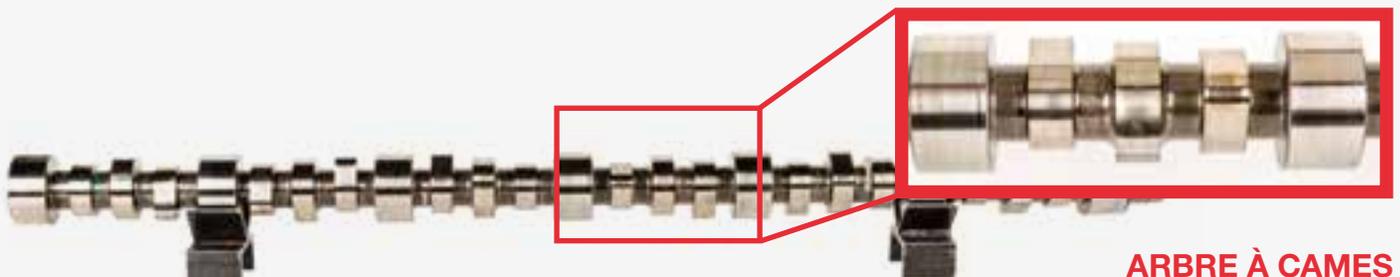
## CHEMISES

Les chemises des cylindres sont encore en parfait état. Les signes d'usure sont minimes et les traits croisés sont intacts.



## GALETS DE CAMES

Les galets de cames bien entretenus présentent une usure minimale.



## ARBRE À CAMES

Les bossages de cames semblent en parfait état, avec une usure minimale.

La gamme de produits **DURON<sup>MC</sup>** procure des gains d'efficacité immédiats, notamment sous forme d'intervalles de vidange prolongés\* et d'économie de carburant.



		Durabilité	Protection du moteur	Intervalle de vidange prolongé*	Température extrême	Économie de carburant
--	--	------------	----------------------	---------------------------------	---------------------	-----------------------

<b>DURON<sup>HP</sup></b> <i>Haute performance</i>	<b>DURON HP</b> 15W-40 CK-4					
---	-----------------------------------	--	--	--	--	--

<b>DURON<sup>SHP</sup></b> <i>Très haute performance</i>	<b>DURON SHP</b> 15W-40 CK-4					
	<b>DURON SHP</b> 10W-30 CK-4					

<b>DURON<sup>UHP</sup></b> <i>Ultra haute performance</i>	<b>DURON UHP</b> 10W-40 CK-4					
--	------------------------------------	--	--	--	--	--

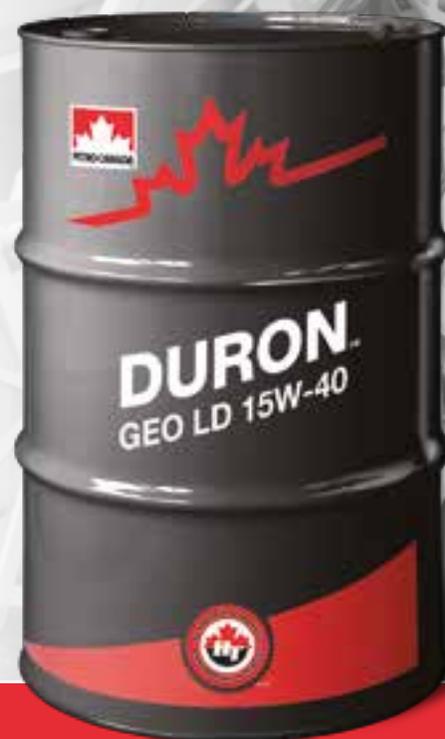
<b>DURON<sup>GEO LD</sup></b>	<b>DURON GEO LD</b> 15W-40					
-------------------------------	-------------------------------	--	--	--	--	--

\* La prolongation des intervalles de vidange doit toujours être faite dans le cadre d'un programme d'analyse de l'huile.

# HUILES POUR MOTEURS ALIMENTÉS EN GNC/GNL DANS L'INDUSTRIE DE LA GESTION DES DÉCHETS

## DURON<sup>MC</sup> GEO LD 15W-40

Huiles spécialement formulées pour les hautes températures de combustion des moteurs alimentés au gaz naturel comprimé/liquéfié (GNC/GNL) des véhicules automobiles. La technologie de performance éprouvée de l'huile DURON GEO LD 15W-40 assure une protection du moteur et une capacité de conservation de la viscosité exceptionnelles afin d'aider à conserver les caractéristiques d'efficacité et d'économie de carburant que procurent une huile neuve.



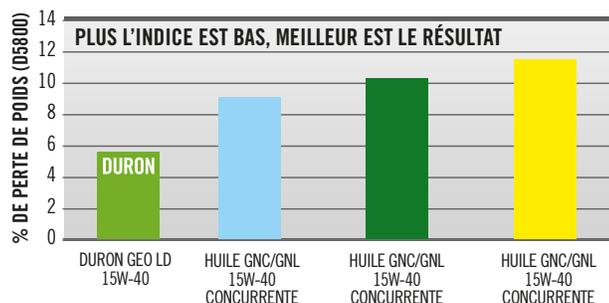
## INTERVALLES DE VIDANGE PROLONGÉS JUSQU'À 1 200 HEURES OU PLUS<sup>1</sup>

L'huile DURON GEO LD 15W-40 conserve ses propriétés d'huile neuve plus longtemps, ce qui permet de prolonger les intervalles de vidange<sup>1</sup> jusqu'à 1 200 heures et plus sans risque d'usure accrue du moteur ni de perte de puissance.

APPROUVÉE PAR CUMMINS ET DETROIT DIESEL

L'huile DURON GEO LD 15W-40 est approuvée pour les spécifications Cummins CES 20085 et Detroit Diesel 93K216. Soyez rassuré en sachant que vos garanties sont aussi bien protégées que vos moteurs.

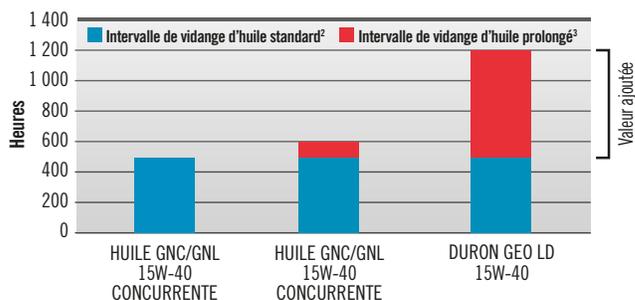
### VOLATILITÉ NOACK



**L'HUILE DURON GEO LD 15W-40 AFFICHE L'UN DES MEILLEURS INDICES DE VOLATILITÉ NOACK.**

L'essai de volatilité Noack est une simulation permettant de mesurer la perte par évaporation des lubrifiants dans des conditions d'utilisation à température élevée. Une faible volatilité entraîne une diminution des besoins en appoint d'huile, permet de conserver les propriétés d'huile neuve plus longtemps et réduit l'encrassement des composants du système antipollution.

### INTERVALLES DE VIDANGE D'HUILE DES MOTEURS ALIMENTÉS EN GNC/GNL



**L'HUILE DURON GEO LD 15W-40 EST SPÉCIALEMENT FORMULÉE POUR RÉPONDRE ET SURPASSER LES NORMES LES PLUS RIGOREUSES DES FABRICANTS D'ORIGINE.**

La technologie de performance éprouvée de l'huile DURON GEO LD 15W-40 permet de prolonger les intervalles de vidange<sup>1</sup> jusqu'à 1 200 heures, d'assurer une protection exceptionnelle du moteur et de conserver la viscosité de l'huile. Tous ces avantages se traduisent par une disponibilité accrue et moins de temps d'arrêt coûteux, ce qui vous permet d'optimiser vos investissements et d'assurer la bonne marche des activités de votre parc.

<sup>1</sup> La prolongation des intervalles de vidange doit toujours être faite dans le cadre d'un programme d'analyse de l'huile.

<sup>2</sup> Intervalle de vidange d'huile recommandé pour le moteur Cummins Westport ISL 9G.

<sup>3</sup> Effectué dans le cadre d'un programme d'analyse de l'huile usée en suivant les recommandations du fabricant d'origine.



# FLUIDES HYDRAULIQUES **HYDREX<sup>MC</sup>** POUR L'INDUSTRIE DE LA GESTION DES DÉCHETS

DURE JUSQU'À TROIS FOIS PLUS LONGTEMPS. OFFRE JUSQU'À DEUX FOIS PLUS DE PROTECTION ANTIUSURE.

Le fluide HYDREX vous permet de réduire le nombre d'entretiens et de pannes mécaniques en plus de prolonger la durée de vie de votre équipement de gestion des déchets. Ce produit éprouvé protège deux fois plus<sup>1</sup> contre l'usure que les produits des concurrents à l'échelle mondiale. La protection exceptionnelle qu'il fournit provient du mélange d'huiles de base pures avec des additifs spécialement choisis. HYDREX dure trois fois plus longtemps<sup>1</sup> que les produits des concurrents à l'échelle mondiale. Il est donc possible de prolonger les intervalles de vidange et d'économiser temps et argent sur les vidanges de fluides.

Les produits multigrades HYDREX sont conçus pour les systèmes hydrauliques exposés à des plages de températures étendues. Ils rendent l'équipement plus précis et réactif dans des conditions difficiles.



<sup>1</sup> Comparé à des marques importantes d'huiles hydrauliques nord-américaines.

<sup>2</sup> Selon la définition de Petro-Canada des applications d'équipement mobile.

## FLUIDE HYDRAULIQUE TOUTES SAISONS HYDREX<sup>MC</sup> XV

**Protection contre l'usure et durée de vie de l'huile supérieures, peu importe la température.**

Optimisez le rendement et l'efficacité énergétique de votre équipement. Le fluide HYDREX XV est formulé à partir d'une technologie d'huile de base semi-synthétique. Il combine une protection contre l'usure et une durée de vie de l'huile supérieures avec une conception polyvalente afin que vous puissiez mener vos activités dans une large plage de températures en toutes saisons.

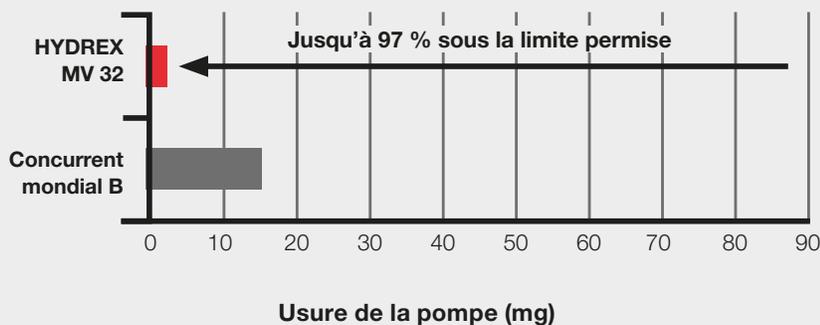
**Efficace de -34 °C à 90 °C (de -29 °F à 194 °F)<sup>2</sup>.**

HYDREX XV permet aux systèmes de démarrer à des températures aussi basses que -34 °C (-29 °F) et de fonctionner à des températures pouvant atteindre 90 °C (194 °F)<sup>2</sup>.

HYDREX XV offre une excellente stabilité au cisaillement et présente un indice de viscosité élevé. Il conserve une viscosité de fluide optimale sur une plage étendue de températures de fonctionnement, ce qui améliore l'efficacité des pompes et des systèmes hydrauliques, réduit la consommation d'énergie et diminue les émissions de dioxyde de carbone.

### RÉSISTANCE À L'USURE

#### Essai d'usure sur pompe hydraulique Eaton 35VQ25



## HYDREX MV

**Protection de calibre mondial et meilleure durée de service de l'huile de l'industrie, peu importe la température.**

Fluide hydraulique utilisable dans une plage de températures étendue offrant une protection de calibre mondial et la meilleure durée de service de l'huile de l'industrie. HYDREX MV offre une protection accrue contre l'usure à des températures élevées et basses, ce qui réduit les besoins de vidanges saisonnières et permet le regroupement des stocks.

**Il dure jusqu'à trois fois plus longtemps que les produits concurrents à l'échelle mondiale.**

Le fluide HYDREX MV est formulé pour fournir une protection antiusure éprouvée et prolonger la durée de vie de l'équipement. Vous pouvez donc faire fonctionner vos machines de façon productive en toute confiance. HYDREX MV dure trois fois plus longtemps que les produits concurrents à l'échelle mondiale (jusqu'à 7 000 heures avant d'atteindre la limite critique établie par la norme ASTM D943). Il est donc possible de prolonger les intervalles de vidange pour réaliser une économie de temps et d'argent sur les vidanges de fluides.

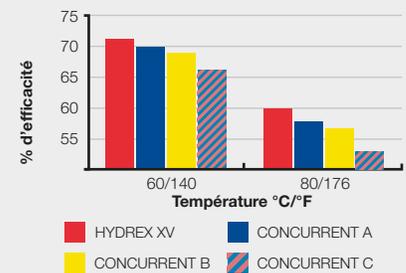
## HYDREX AW

**Protection contre l'usure et durée de vie de l'huile supérieures.**

Fluides hydrauliques – Protection contre l'usure et durée de vie supérieures. HYDREX AW est un fluide hydraulique antiusure haute performance conçu pour dépasser les exigences des systèmes hydrauliques perfectionnés dont sont dotés les équipements de gestion des déchets modernes. Ce produit prévient la dégradation et l'oxydation accélérées de l'huile et prolonge la durée de vie de votre pompe. HYDREX AW réduit l'oxydation et la formation de boue et prolonge la durée de vie de service de l'huile. Vous pouvez travailler plus longtemps sans interruption.

### EFFICACITÉ DES SYSTÈMES HYDRAULIQUES

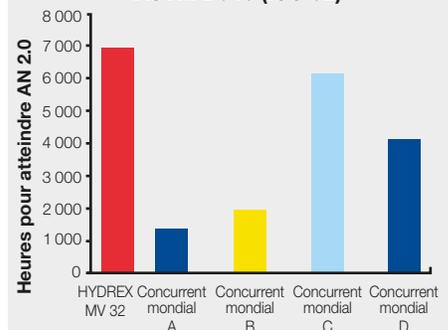
**Efficacité globale d'une pompe avec des fluides multigrades**  
(Pompe à palettes Parker Denison T6CM B06, 1500 tr/min, 250 bar/3625 psi)



HYDREX XV offre une économie d'énergie pouvant aller jusqu'à 5 % selon l'essai d'efficacité de pompe et a démontré une économie de carburant pouvant atteindre 5,5 % pour l'équipement lourd

### STABILITÉ À L'OXYDATION

#### Comparaison des résistances à l'oxydation dans le cadre de l'essai ASTM D943 (ISO 32)



HYDREX MV dure jusqu'à trois fois plus longtemps que les produits des concurrents à l'échelle mondiale



# FLUIDES HYDRAULIQUES INTRINSÈQUEMENT BIODÉGRADABLES **ENVIRON<sup>MC</sup>**

Lorsque votre travail vous amène à effectuer des tâches dans des environnements à risque, le fluide hydraulique ENVIRON est un allié de choix. Les produits intrinsèquement biodégradables de la gamme ENVIRON de Lubrifiants Petro-Canada sont exempts de métaux lourds, non toxiques et recyclables.

## ENVIRON AW

Fournit un rendement supérieur et dure beaucoup plus longtemps que les produits concurrents classiques et d'origine végétale. Le fluide ENVIRON AW assure une excellente protection contre l'usure, la rouille et la corrosion et répond aux besoins exigeants des parcs de véhicules de collecte des déchets partout dans le monde.

## ENVIRON MV

Offrant un excellent rendement en toutes saisons, ce produit permet aux systèmes hydrauliques de démarrer à des températures aussi basses que -36 °C (-33 °F) et fournit une lubrification exceptionnelle pour les composants hydrauliques qui fonctionnent à de hautes températures.



# GRAISSES PRECISION<sup>MC</sup> ET PEERLESS<sup>MC</sup> POUR L'INDUSTRIE DE LA GESTION DES DÉCHETS

L'utilisation d'une graisse efficace peut avoir une incidence considérable sur le temps de disponibilité et le coût d'utilisation des véhicules de tous les parcs de véhicules de collecte des déchets. Les graisses PRECISION sont formulées pour réduire les coûts d'exploitation et offrir une protection de longue durée dans une plage étendue de températures.



## PEERLESS – protection de première qualité à des températures élevées

### GRAISSES PRECISION EP

Les graisses au lithium PRECISION EP offrent une meilleure résistance au lavage par l'eau, une durée de vie prolongée dans des conditions extrêmes et une résistance au cisaillement remarquable. Les graisses PRECISION XL EP1, EP2 et Synthetic sont certifiées GC-LB par le NLGI. Les graisses PRECISION XL EP00 et XL EP000 assurent une excellente mobilité à basse température.

### PRECISION SYNTHETIC EP00

La graisse PRECISION Synthetic EP00 offre une protection antiusure exceptionnelle pour les ensembles de moyeux et les trains arrière des camions et des remorques. Elle fonctionne dans une plage de températures entre -40 °C (-40 °F) et 170 °C (338 °F).

### PRECISION XL EP, EP2, EP00 ET EP000

Les graisses PRECISION XL EP1 et EP2 sont recommandées pour la lubrification des paliers du matériel lourd et à usage général. La graisse PRECISION XL EP2 est destinée aux applications à basse ou à haute vitesse sur le chantier, tandis que la graisse EP1 est destinée aux applications pour les équipements dotés de systèmes de lubrification centralisés. La graisse PRECISION XL EP000 est spécialement conçue pour les boîtes d'engrenages qui coulent ou qui sont mal scellées des systèmes embarqués de graissage centralisés des châssis de camions.

### PRECISION XL 3 MOLY EP1/EP2

Les graisses PRECISION XL 3 MOLY EP1 ET EP2 sont des graisses au lithium composées de 3 % de bisulfure de molybdène. Elles conviennent à l'équipement lourd soumis à des charges de choc dans les applications hors route. Elles peuvent également servir à lubrifier les sellettes d'attelage de camions.

### PEERLESS<sup>MC</sup>

Les graisses PEERLESS au savon complexe de sulfonate de calcium sont des graisses multiservices au rendement supérieur conçues pour réduire les coûts d'exploitation et offrir une protection de longue durée dans des conditions d'opération humides ou à températures élevées.

# HUILES POUR ENGRENAGES POUR L'INDUSTRIE DE LA GESTION DES DÉCHETS **TRAXON<sup>MC</sup>**

Excellente stabilité au cisaillement. Durée de vie exceptionnelle de l'huile. Propriétés antiusure incroyables. Ce sont ces qualités qui permettent aux huiles de la gamme TRAXON d'aider à prolonger la durée de vie de la boîte d'engrenages de tous les véhicules de votre parc de véhicules de collecte des déchets. Elles permettent également de réduire les temps d'arrêt et les coûts d'entretien pour vous permettre d'atteindre votre objectif ultime : améliorer la rentabilité. De plus, elles ont reçu l'approbation des principaux fabricants d'origine, comme Mack GO-J/GO-J Plus, TO-A, etc.

## TRAXON E SYNTHETIC

Cette gamme de lubrifiants synthétiques, haute tenue et extrême-pression pour engrenages est formulée pour se conformer aux exigences « Genuine Roadranger » en matière d'intervalles de vidange et de garantie prolongés établies par Eaton Corporation (pour les transmissions) et Dana CVSD Corporation (pour les essieux). Disponible en grades 75W-90 et 80W-140, ainsi que deux fluides pour transmission manuelle; CD-50 et MTF.

## TRAXON SYNTHETIC

Cette huile pour engrenages, de formulation entièrement synthétique, fournit une excellente protection toutes saisons, même dans des conditions météorologiques extrêmes. Disponible en grade 75W-90.

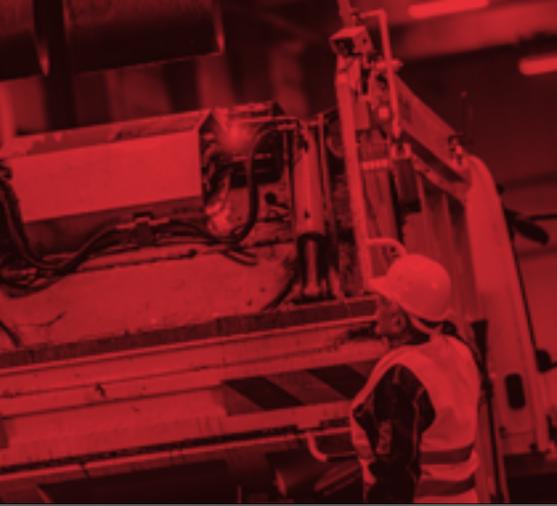
## TRAXON XL À MÉLANGE SYNTHÉTIQUE

L'huile TRAXON XL assure une excellente protection à basse température, une stabilité au cisaillement supérieure et une durée de service prolongée de l'huile. Vous profiterez donc d'une protection à long terme d'exception. Offert en grades 75W-90 et 80W-140.

## TRAXON

Congue pour offrir une protection antiusure durable, cette huile multigrade pour engrenages prolonge la durée de vie de l'équipement, afin de maximiser la productivité et de réduire les temps d'arrêt. Disponible en grades 80W-90 et 85W-140.





## **FLUIDES POUR TRANSMISSION AUTOMATIQUE UTILISÉS DANS L'INDUSTRIE DE LA GESTION DES DÉCHETS**

### **FLUIDE POUR TRANSMISSION AUTOMATIQUE HAUTE TENUE SYNTHETIC BLEND**

Les transmissions automatiques nécessitent l'utilisation de certains des lubrifiants les plus complexes et les plus évolués. Les fluides pour transmission automatique de Lubrifiants Petro-Canada procurent une stabilité à l'oxydation, une fluidité à basse température et une protection antiusure de pointe.

#### **FLUIDE POUR TRANSMISSION AUTOMATIQUE HAUTE TENUE SYNTHETIC BLEND**

Spécialement formulé pour les transmissions des véhicules commerciaux et de service intense. Approuvé conformément aux spécifications Voith (H55.6336. xx DIWA Service Bulletin 013 et 118, anciennement G1363) 72 000 milles et ZF TE-ML 14B pour intervalles de vidange prolongés. Également approuvé conformément aux spécifications Allison C-4 (antérieures), ZF TE-ML 03D, 04D, 16L et 17C (ZF001236). Convient à l'utilisation lorsqu'un fluide conforme aux spécifications Allison TES-295, Caterpillar TO-2, MB 236.1/5/6/7 MAN 339 Type Z2 et V2, Volvo 97341 ou Ford MERCON<sup>MD</sup> V est recommandé. Convient également à l'utilisation dans les transmissions automatiques lorsqu'un fluide conforme aux anciennes spécifications DEXRON<sup>MD</sup> III(H), -III(G), -II(E) ou -II est recommandé.



MERCON<sup>MD</sup> est une marque de commerce déposée de Ford Motor Company.  
DEXRON<sup>MD</sup> est une marque de commerce déposée de General Motors LLC.  
ATF+4<sup>MD</sup> est une marque de commerce de FCA US LLC, utilisée sous licence.

# APPROUVÉES POUR VOS MOTEURS PAR LES FABRICANTS MONDIAUX

## HUILE HAUTE TENUE POUR MOTEUR DIESEL Applications recommandées

		★ Approuvée pour l'utilisation				• Convient à l'utilisation				✓ Conforme					
Produits		DURON <sup>MC</sup> HP 15W-40		DURON SHP 15W-40		DURON SHP 10W-30		DURON UHP 10W-40		DURON UHP 5W-40		DURON UHP 0W-30		DURON UHP 0W-40	
	ACEA	✓	E7, E9	✓	E7, E9	✓	E7, E9	✓	E7, E9						
	API	★	CK-4/SN	★	CK-4/SN	★	CK-4/SN*	★	CK-4/SN	★	CK-4/SN	•	CK-4/SN	•	CK-4/SN
	Caterpillar	✓	ECF-3, TO-2	✓	ECF-3, TO-2	✓	ECF-3, TO-2	✓	ECF-3, TO-2	✓	ECF-3, TO-2	•	ECF-3, TO-2	•	ECF-3, TO-2
	Cummins	★	CES 20086	★	CES 20086	★	CES 20086	★	CES 20086	★	CES 20086	•	CES 20086	•	CES 20086
	Detroit Diesel	★	DFS 93K222	★	DFS 93K222	★	DFS 93K222	★	DFS 93K222	★	DFS 93K222				
	Deutz							★	DQC III-10 LA**						
	Ford	★	WSS-M2C171-F1	★	WSS-M2C171-F1	★	WSS-M2C171-F1	★	WSS-M2C171-F1	★	WSS-M2C171-F1				
	GM			•	9985930	•	9985930	•	9985930						
JASO	JASO	•	MA, MA2	•	MA, MA2, DH-1	•	MA, MA2, DH-1	•	MA, MA2, DH-1			•	MA, MA2	•	MA, MA2
	Mack	★	EOS-4.5	★	EOS-4.5	★	EOS-4.5	★	EOS-4.5	★	EOS-4.5				
	MAN	•	3575, 3275-1	•	3575, 3275-1										
	Mercedes-Benz	★	228.31	★	228.31	★	228.31								
	MTU	★	Type 2.1	★	Type 2.1										
	Renault	★	RLD-4	★	RLD-4	★	RLD-4	★	RLD-4	★	RLD-4				
	Volvo	★	VDS-4.5	★	VDS-4.5	★	VDS-4.5	★	VDS-4.5	★	VDS-4.5				

\* L'utilisation d'une huile pour moteur diesel dans un moteur à essence peut nuire à la durée de vie du dispositif antipollution. Consultez le guide de l'utilisateur pour vous assurer de bien utiliser l'huile appropriée.

\*\* En instance d'approbation avec la technologie éprouvée

## GNC/GNL Utilisations recommandées

★ Approuvée pour l'utilisation

Approbations	DURON GEO LD 15W-40
Cummins CES 20085	★
Detroit Diesel 93K216	★

## GRAISSES Applications recommandées

Produit	Grade NLGI	Composition	Plage de températures de service (°C)	Application
PRECISION Synthetic	1	Complexe de lithium (Couleur = Or)	de -40 à 170	Spécialement conçue pour l'utilisation dans une plage étendue de températures de service, cette graisse fournit une protection efficace en toutes saisons. Elle offre une excellente protection par temps froid sans compromettre la performance à température élevée.
PRECISION XL EP1	1	Complexe de lithium (Couleur = Vert)	de -25 à 160	Spécialement conçue pour les roulements de roues et les points de graissage du châssis des véhicules utilisés sur route et hors route.
PRECISION Synthetic EP00	00	Complexe de lithium (Couleur = Or)	de -40 à 170	Graisse synthétique semi-fluide spécialement conçue pour la lubrification des roulements de roues des camions et des remorques.
PRECISION XL EP2	2	Complexe de lithium (Couleur = Vert)	de -20 à 160	Spécialement conçue pour les roulements de roues et les points de graissage du châssis des véhicules utilisés sur route et hors route.
PEERLESS LLG	2	Complexe de sulfonate de calcium (Couleur = Bourgogne)	de -20 à 200	Recommandée pour les paliers « scellés à vie » et d'autres applications à haute température et de longue durée. Conçue pour offrir un rendement comparable à celle des graisses polyurées.
PEERLESS OG1	1	Complexe de sulfonate de calcium (Couleur = Havane)	de -30 à 163	Recommandée pour les applications nécessitant une résistance à l'eau. Résiste efficacement aux changements de consistance tout en continuant de fournir une protection contre la rouille.
PEERLESS OG2	2	Complexe de sulfonate de calcium (Couleur = Havane)	de -25 à 163	Recommandée pour les applications nécessitant une résistance à l'eau. Résiste efficacement aux changements de consistance tout en continuant de fournir une protection contre la rouille.
PEERLESS OG2 rouge	2	Complexe de sulfonate de calcium (Couleur = Rouge)	de -25 à 163	Recommandée pour les applications nécessitant une résistance à l'eau. Résiste efficacement aux changements de consistance tout en continuant de fournir une protection contre la rouille. Teinture rouge pour les applications nécessitant une plus grande visibilité de la graisse.

## HUILES POUR ENGRENAGES Applications recommandées

	★ Approuvée pour l'utilisation	• Convient à l'utilisation	✓ Conforme						
Produits	TRAXON <sup>MC</sup> 80W-90	TRAXON 85W-140	TRAXON XL à mélange synthétique 75W-90	TRAXON XL à mélange synthétique 80W-140	TRAXON Synthetic 75W-90	TRAXON E Synthetic 75W-90	TRAXON E Synthetic 80W-140	TRAXON E Synthetic CD-50	TRAXON E Synthetic MTF
API GL-5	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
API MT-1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Dana CVSD SHAES 256 rév. C†							★		
Dana CVSD SHAES 429 rév. A†							★	★	
Eaton PS-164 rév. 7 (désuet)								✓	
Eaton PS-386† *									★
International TMS 6816/Navistar MPAPS B-6816 Type I							✓	✓	✓
International TMS 6816/Navistar MPAPS B-6816 Type II									✓
Mack GO-J	★	★	★	★	★			★	
Mack GO-J Plus							★		
Mack TO-A Plus								★	★
Meritor 0-76-A		✓							
Meritor 0-76-B				✓			✓		
Meritor 0-76-D	✓								
Meritor 0-76-E			✓		✓				
Meritor 0-76-N							✓		
Meritor 0-80							✓		
SAE J2360**	★ PRI GL 0794	★ PRI GL 0795	★ PRI GL 0796	★ PRI GL 0914	★ PRI GL 0841	✓	✓		
Scania STO 1.0 (essieux)		★		✓					
Scania STO 1.0 (essieux et boîtes d'engrenages/MT)			★		★				
Volvo 97305								★	
ZF – Freedom Line (ZF-AS Tronic)								✓	
ZF TE-ML – 17B	★ (ZF000764)				★ (ZF002212)				
ZF TE-ML – 05A, 12M, 16B, 19B, 21A	★ (ZF000764)								
ZF TE-ML – 05A, 12M, 16D, 21A		★ (ZF000778)		★ (ZF002287)					
ZF TE-ML – 05A, 16B, 21A					★ (ZF002212)				

† Les produits qui se conforment à ces spécifications sont nécessaires pour répondre aux exigences de performance du « Genuine Roadranger » en ce qui concerne les intervalles de vidange et les garanties prolongées établies par Eaton Corporation (pour les transmissions) et Dana CVSD Corporation (pour les essieux).

\* Pour l'utilisation dans les transmissions Eaton telles que les modèles UltraShift Plus, Fuller Advantage Series (FAS), FR Series et RT Series.

\*\* Norme internationale SAE J2360 (auparavant MIL-PRF-2105E).

# FLUIDES HYDRAULIQUES INTRINSÈQUEMENT BIODÉGRADABLES ENVIRON<sup>MC</sup>

## Utilisations recommandées

	★ Approuvé pour l'utilisation	• Convient à l'utilisation	✓ Conforme	◆ Recommandé pour l'utilisation	
Produits	ENVIRONAW 32	ENVIRON AW 46	ENVIRON AW 68	ENVIRON MV 32	ENVIRON MV 46
Bosch Rexroth	•	•	•	•	•
Denison	◆	◆	◆	◆	◆
Denison HF-0	★	★	★	★	★
Eaton Brochure 03-401-2010	★	★	★		
Eaton	◆	◆	◆	◆	◆
DIN 51524 Part 2 HLP	✓	✓	✓		
DIN 51524 Part 3 HVLP				•	•
ISO 6743/4 Type HM (ISO 11158 HM)	✓	✓	✓		
ISO 6743/4 Type HV (ISO 11158 HV)				•	•
WGK (classification des risques pour l'eau [Allemagne]) de 1	✓	✓	✓	✓	✓

- Formulé pour l'usage intérieur ou l'usage extérieur saisonnier dans les pompes hydrauliques à pistons, à engrenages et à palettes utilisées dans les installations industrielles et les équipements mobiles employés dans des endroits écologiquement sensibles.
- Peut être utilisé dans des systèmes équipés de filtres à porosité aussi fine que 3 microns; il n'y aura pas de perte d'additifs ni de bouchage de filtre.
- Peut être utilisé dans des pompes hydrauliques avec des paliers en argent comme les Lucas; ne contient pas d'additifs anti-usure à base de zinc qui déplacerait l'argent de ces paliers.



## FLUIDES HYDRAULIQUES Applications recommandées

	★ Approuvé pour l'utilisation			• Convient à l'utilisation				◆ Recommandé pour l'utilisation		✓ Conforme	
Produits	HYDREX <sup>MC</sup> AW 22	HYDREX AW 32	HYDREX AW 46	HYDREX AW 68	HYDREX AW 80	HYDREX AW 100	HYDREX MV 22	HYDREX MV 32	HYDREX MV 46	HYDREX MV 68	HYDREX XV Toutes saisons
Skyjack									◆		
Voith 3625-006072		◆									
Voith 3625-006073		◆									
Voith 3625-006101						◆					
Voith 3625-006208			◆								
Voith 3625-006209			◆								
Voith 3625-008426		◆									
Normes de l'industrie											
DIN 51524 Part 2 HLP	✓	✓	✓	✓		✓					
DIN 51524 Part 3 HVLP							✓	✓	✓	✓	✓
ISO 11158 HM	✓	✓	✓	✓		✓					
ISO 11158 HV							✓	✓	✓	✓	✓
ASTM D6158 HM	✓	✓	✓	✓		•					
ASTM D6158 HV							✓	✓	✓	✓	✓
AIST 126 et 127		•	•	•				•	•	•	•
JCMAS HK			✓						✓		✓



## GARANTIE SANS TRACAS SUR LES LUBRIFIANTS

« Petro-Canada réparera le matériel endommagé ou remplacera les pièces de matériel endommagées par suite d'une défaillance attribuable à un défaut du lubrifiant Petro-Canada, à condition que le lubrifiant soit utilisé conformément aux recommandations du fabricant de votre matériel et à celles de Petro-Canada. »

**C'est bien plus qu'une simple garantie. C'est un engagement.**

Pour en savoir plus sur la manière dont les Lubrifiants Petro-Canada peuvent contribuer à votre entreprise, visitez : [lubricants.petro-canada.com](http://lubricants.petro-canada.com) ou communiquez avec nous à l'adresse [lubecsr@petrocanadalsp.com](mailto:lubecsr@petrocanadalsp.com)



L'AVENIR DES DIAGNOSTICS SUR L'HUILE EST MAINTENANT À VOTRE PORTÉE

### Quelques caractéristiques :

- Soumission d'échantillons et accès aux résultats à partir de votre ordinateur de bureau ou de votre appareil mobile
- Tableau de bord personnalisable présentant des graphiques intuitifs qui aident à établir l'ordre de priorité des résultats importants et à détecter les anomalies avant qu'elles n'entraînent des réparations coûteuses
- Utilisation de votre base de données d'échantillons pour prévoir les intervalles de vidange prolongés et le rendement de l'équipement
- Analyses d'expert et activités d'entretien recommandées en fonction des résultats de vos échantillons
- Suivi des activités d'entretien, gestion des prélèvements d'échantillons et transmission des rapports par courriel à vous et à votre équipe sur un même site ou sur plusieurs sites
- Les avantages de l'analyse d'huile au service de l'optimisation de la performance des lubrifiants



PETRO-CANADA

LUBRIFIANTS